

home
by SOMOGYI

instruction manual

eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití
uputa za uporabu

EN digital LED alarm clock with projector

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language. This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision. After unpacking the product, make sure it has not been damaged during transport. Keep children away from the packaging material, if it contains polybag or other hazardous components.

- standard black/grey inverse display (40 x 20 mm) • LED time display in red after button-press (7s) • time projection in red after button press • ca. 40 x 20 cm clock-dimension from nightstand to ceiling • optional 12/24-hour time format • easy to use control buttons • automatic projection and illuminating display by alarm • alarm with accelerating beep-beep sound (60 s) • 5-minute alarm-repeat function with projection • mobile phone holder compartment (slot: 81 x 21 mm) with expected battery lifetime approx. 1 year • power supply: 2 x 1.5 V (AAA) batteries, not included

INSTALLATION
Insert the batteries (2 x AAA size) according to the specified polarity. A short beep is heard and the display shows 12:00. Set the current time by holding the **MODE** button pressed for 2 seconds, you can get the flashing hours step, then by pressing the **MODE** button briefly you can step the flashing minutes with the Δ / ∇ buttons. By holding the buttons pressed, the stepping is continuous. When the setting is completed, press the **MODE** button again or wait for 10 seconds to exit. Press the **12/24** button to select the 12-hour or 24-hour display mode. In case of the 12-hour mode, the **PM** (Afternoon) indicator is also displayed on the display between 12:00 and 24:00.

- If you sense decreasing brightness or volume later, replace the batteries again.
- Do not use different kinds of batteries and/or used and new batteries together! Battery replacement can only be performed by an adult! Immediately remove the depleted batteries! If there is some liquid flow out from the battery, take a protective glove, and clean the battery holder with a dry cloth! It is forbidden to open, burn and short-circuit the batteries!
- Non-rechargeable batteries must not be charged! Risk of explosion!

ACTIVATING THE ALARM

By pressing the mode button briefly, the alarm time will be displayed for a while (**AL** mark in the middle). If you press and hold the **MODE** button again, you can set the desired alarm time, just like the clock setting. Use the scroll buttons and the **MODE** button to proceed. The alarm is active when a ring is shown on the display. This can be switched on and off by using the Δ button, then you can check the alarm time by briefly pressing the **MODE** button.

OPTIONS WHEN THE ALARM TURNS ON

The alarm is done with an accelerating beep-beep sound for a minute. If you do not want to get up, press the **LIGHT** / **SNOOZE** button while the alarm is on, the beep will pause for 5 minutes and then resume. Press Δ to deactivate the alarm mode. When the alarm is on or it resumes, the display lights and projecting time works automatically for 7 seconds.

USING THE PROJECTOR

The projector allows you to project the exact time on a wall or ceiling to read in dark environments. To save the batteries, the projection lasts for 7 seconds after pressing the **LIGHT** / **SNOOZE** button. When the alarm is activated, the projection is done automatically.

- The brightness of the projection decreases and the size of the projected image increases with increasing of the distance. Find the optimal position when the size is big enough and the brightness is still good. The projected clock size is approximately 400 x 200 mm when projecting at about 1.5m distance. It is recommended to apply a distance of up to 1.5 to 2 meters.
- The projector has a conventional LED light source (not laser) and is therefore not visible in daylight. Designed for use in the dark. Do not look into the LED light and do not point it to reflective surfaces.

CLEANING

Use soft, dry cloth for regular cleaning. It is forbidden to use detergents! Avoid to get any liquids on the appliance and inside of the unit! Clean the display and the projector with slightly moistened cloth to avoid stretching! The brightness of the dusty projector decreases!

WARNINGS

- Please read the instructions carefully before use, and keep it to have it available in the future! • Protect it from dust, humidity, liquids, heat, dampness, frost, shock and direct thermal radiation or sunshine! Use only indoor, in dry circumstances! • Do not expose the device to splashing water and do not place objects, filled with liquids, e.g.: glass on it! • Opened source of flame e.g.: candle, cannot be placed on the device! • If you do not use the product for longer period, remove the batteries! • Due to continuous improvements the design and specifications may change without any prior notice. • We don't take the responsibility for printing errors and apologize if there's any.

H digitális, LED ébresztőóra projektorral

A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrítze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatából eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett vezethetik a készülék felhasználatát vagy felhasználati karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Társa távol a gyermekektől a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelölő összetevőt tartalmaz!

- alapállapotban fekete/szürke inverz kijelző (40 x 20 mm) • gombnyomásra piros LED időkijelzés (7 s) • gombnyomásra időkijelzés piros színnel (7 s) • kb. 40x200 mm-ára-méretre az éjjeli szekrényről a mennyezetre való elválasztás 12/24 órák időformátum • áttekinthető, felhasználóbarát vezérlőszervek • ébresztés automatikus vezetés és világító kijelző • ébresztés gyorsuló bip-bip hanggal (60 s) • 5 perces ébresztés-ismétlés funkció • vetítés • mobiltelefon tartó rekesz (nyílás: 81 x 21 mm) • várhatóan kb. 1 év elem élettartam • tápellátás: 2x 1,5 V (AAA) elem, nem tartozék

ÜZEMBE HELYEZÉS

Helyezze be az elemeket (2 x AAA méret) a megadott polaritásnak megfelelően. Rövid hangjelzés hallatszik, és a kijelzőn 12:00 látható. Állítsa be a pontos időt úgy, hogy a **MODE** gomb 2 másodpercig tartó nyomva tartása után a világító órákat, majd a **MODE** rövid megnyomása után a világító percek lépteli a Δ / ∇ gombokkal. A gombokat nyomva tartva a léptetés folyamatos. A beállítás végével nyomja meg újra a **MODE** gombot vagy várjon 10 másodpercig a kilépéshez. A **12/24** gombbal kiválaszthatja a 12 órá vagy 24 órá kijelzési módot. A 12 órá módban esetben 12:00 és 24:00 között a **PM** (délután) jelzés is látható a kijelzőn.

- Ha a későbbiekben csökkenő fényerőt vagy hangerőt tapasztal, cserélje le az elemeket újra.
- Ne alkalmazzon együtt különböző gyártmányú és/vagy eltérő töltöttségű elemeket! Az elemcserét csak felnőtt végezheti el! A kimerült elemet azonnal távolítsa el a készülékből! Ha abból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót! Az elemeket tilos felnyitni, tűbe dobni vagy rövidre zárnál! A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély!

AZ ÉBRESZTÉS BEÁLLÍTÁSA

A **MODE** gomb rövid megnyomása egy kis ideig az ébresztési idő jelenik meg (**AL** jelzés közepén). Ha eközben újra megnyomja és nyomva tartja a **MODE** gombot, akkor az óra-beállításhoz hasonlóan megadhatja a kívánt ébresztési időpontot. Használja a léptető gombokat, a további léphész pedig a **MODE** gombot. Az ébresztés akkor aktív, ha a kijelzőn egy csengettyű látható. Ez a Δ gombbal kapcsolható be és ki. A későbbiekben a **MODE** gomb rövid benyomásával ellenőrizheti az ébresztési időpontot.

LEHETŐSÉGEK AZ ÉBRESZTÉS MEGSZÓLÁSAKOR

Az ébresztés gyorsuló bip-bip hanggal történik, egy percen át. Ha nem szeretné azonnal felkelni, ébresztés közben nyomja meg a **LIGHT/SNOOZE** gombot, a hangjelzés 5 percre szűnhet, majd újra ébreszt. A Δ gombbal kikapcsolhatja az ébresztés módot. Ébresztéskor és ébresztés ismétléskor a kijelző világításra és az idő kivétele automatikusan működik 7 másodpercig.

A PROJEKTOR HASZNÁLATA

A projektor lehetővé teszi a pontos idő - gombnyomásra történő - kivételését a mennyezetre, sőt két környezetben történő leolvashoz. Az elemek kímélése érdekében a kivétel 7 másodpercig tart a **LIGHT/SNOOZE** gomb megnyomásától számítva. Ébresztéskor a vetítés automatikusan megtörténik.

- A vetítés fényereje csökken, a vetített kép mérete pedig nő a távolság növelésével. Keresse meg azt az optimális pozíciót, amikor a méret már elég nagy és a fényerő is megfelelő még, a kivettelt óra mérete hozzávetőlegesen 400 x 200 mm, ha kb. 1,5 m távolságból vetíti. Javasolt maximum 1,5–2 méter közötti távolságot alkalmazni.
- A vetítés fényereje csökken, a vetített kép mérete pedig nő a távolság növelésével. Keresse meg azt az optimális pozíciót, amikor a méret már elég nagy és a fényerő is megfelelő még, a kivettelt óra mérete hozzávetőlegesen 400 x 200 mm, ha kb. 1,5 m távolságból vetíti. Javasolt maximum 1,5–2 méter közötti távolságot alkalmazni.

TISZTÍTÁS

Használjon száraz, szőrzetlörökendőt! Tilos tisztítószereket alkalmazni! Nem kerüljön folyadék a készülékre vagy annak belsejébe! A kijelzőt és a projektort enyhén nedves törölközővel óvatosan tisztítsa, hogy elkerülje annak karcosodását. A poros lensűjű projektor fényereje csökken!

FIGYELMEZTETÉSEK

- Kérjük, a használatbavétel előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót és tegye el a későbbiekben is hozzáférhető helyre! • Óvja portól, páráltól, fagydektől, hőltől, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napugárzásától! Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható! A készüléket ne érje fűtőcsővel, víz, és ne tegyen folyadékkal töltött tárgyakat pl. poharat a készülékre! • Nyitni tilos! A készülék belsejébe, nyitva se helyezhető a készülék! • Ha hosszabb ideig nem használja, távolítsa el az elemeket! • A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat. • Az esetleges nyomdahibákról felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.

Gyártó: SOMOGYI ELEKTRONIK®
Gútský rad, Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu
Számzásmási hely: Kina

SK digitálny LED budík s projektorom

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte! Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebiteľ nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúsenosti a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používajú ho môžu len poškiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo len poúči o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvo pri používaní výrobku. Deti by mali byť do dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonávať len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent!

- základný stav: čierny / sivý inverzný displej (40 x 20 mm) • stlačením tlačidla červené LED zobrazenie času (7 s) • stlačením tlačidla červená projekcia času (7 s) • rozmyri hodín z nočného stolika na strop cca. 40 x 20 cm • 12 / 24 h zobrazenie času • prehľadné, užívateľsky príjemné ovládacie prvky • automatická projekcia a zobrazenie času na displeji pri budení • budenie zvukom bip-bip (60 s) • 5 minútové opakovanie budenia s projekciou • priehradka pre mobilný telefón (otvor: 81 x 21 mm) • životnosť cca. 1 rok • napájanie: 2 x 1,5 V (AAA) batéria, nie je priložená

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Do pudzra na batérie vložte 2 x AAA batériu, pričom dbajte na správnu polaritu. Zaznie krátky zvukový signál a na displeji sa objaví 12:00. Presný čas nastavte stlačením tlačidla **MODE**. Podržaním tohto tlačidla na 2 sekundy hodina bliká a môžete ju nastaviť tlačidlami Δ / ∇ . Krátkym stlačením tlačidla **MODE** začnú bliknúť minúty a môžete ich nastaviť tlačidlami Δ / ∇ . Podržaním týchto tlačidiel krokovanie bude priebežné. Na uloženie nastaveného času stlačte znovu tlačidlo **MODE** alebo počkajte 10 sekúnd na automatické ukončenie. Pomocou tlačidla **12/24** si môžete vybrať 12 h alebo 24 h režim zobrazenia času. V prípade 12 h režimu medzi 12:00 a 24:00 na displeji sa zobrazí označenie **PM** (popoludnie).

- Vymeňte batérie, keď sa zníží svetlota alebo sila zvuku!
- Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií a/alebo rôzne nabité batérie! Vymenu batérie môže previesť len dospelá osoba! Vybíté batérie ihneď odstráňte z prístroja! Ak vyteká z batérie kyselina, použite ochranné rukavice a pudzo batérie očistite suchou utierkou! Batérie je zakázané otvárať, hádzať do ohňa alebo skratovať! Nenabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu!

NASTAVENIE BUDENIA

Krátkym stlačením tlačidla **MODE** na krátky čas sa objaví na displeji čas budenia (označenie **AL** v strede). Keď medzitým znovu stlačíte a podržíte stlačené tlačidlo **MODE**, tak môžete nastaviť čas budenia tak ako ste nastavili hodiny. Používajte tlačidlo krokovania a pre ďalší krok tlačidlo **MODE**. Budenie je aktívne, keď sa na displeji zobrazí zvoneček. Toto môžete za a vypnúť pomocou tlačidla Δ . Neskoré môžete krátkym stlačením tlačidla **MODE** skontrolovať čas budenia.

MOŽNOSTI POČAS BUDENIA

Budenie trvá jednu minútu zvukom bip-bip. Keď budík zazvoní, avšak si chcete dopriať ešte chvíľku spánku, stlačte tlačidlo **LIGHT/SNOOZE**. Budenie sa preruší a zapne sa opäť o 5 minút. Pomocou tlačidla Δ môžete vypnúť režim budenia. Počas budenia a počas opakovaného budenia 7 sekúnd automaticky svieti tlačidlo a aj projekcia času.

POUŽÍVANIE PROJEKTORA

Projektor na stlačené tlačidlo umožňuje projekciu presného času na strop v tmavej miestnosti. Pre setrenie batérií projekcia trvá 7 sekúnd od stlačená tlačidla **LIGHT/SNOOZE**. Počas budenia projekcia času sa automaticky zapne.

- Zvyškovanim vzdialenosti sa intenzita svetla premietania znižuje a premietaný obraz sa zväčšuje. Nájdite optimálnu pozíciu, ktorým dosiahnete vhodný rozmer aj intenzitu svetla. Rozmyri premietaných hodín sú približne 400 x 200 mm, keď premietate zo vzdialenosti cca. 1,5 m. Odporúčame vzdialenosť max. 1,5–2 m.
- Projektor disponuje klasickým LED zdrojom svetla (nie laser), preto cez deň pojevík nevidieť. Je navrhnutý na používanie v tme. Neopozarajte sa priamo do svetla LED a nenamerajte do tváre iných alebo na zrkadlujúce sa predmety!

ČISTENIE

Používajte mäkkú, suchú utierku. Nepoužívajte čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby sa voda nedostala do vnútra prístroja! Displej opatrne očistite miernu vlhkou utierkou tak, aby ste ho nepoškodili. Zaprásená šošovka projektora má zníženú svetlivosť!

UPOZORNENIA

- Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte! • Chránite pred prachom, paru, teplotou, teplotou, vlhkosťou, mrazom, nárazom a priamym tepelným alebo snežným žiarením! Len na vnútorné použitie! • Dbajte na to, aby sa prístroj nevykľak so striedajúcou vodou a nepoliezajte na predmet s vodou, napr. pohár! • Na prístroj nepoliezajte otvorený oheň, napr. horiacu sviečku! • Keď prístroj nepoužívate dlhší čas, odstráňte z neho batérie! • Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a design výrobku kedykoľvek bez predchádzajúceho upozornenia. • Za pripadné chyby v tlači zodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.

Distribútor: SOMOGYI ELEKTRONIK SLOVENSKO s.r.o.
Gútský rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421(0) 35 7902400 •
www.somogyi.sk • Krajina pôvodu: Čína

RO ceas deșteptător digital cu LED și proiector

Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare și să păstrați manualul de utilizare. Manualul original a fost redactat în limba maghiară. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii), copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului și au înțeles că pericolul nu rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiii supraveghearea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este permisă numai cu supraveghearea unui adult. După despațarea, asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului. Țineți copiii la distanță de ambalaje, mai ales în cazul în care acestea includ pungă sau alte obiecte care pot fi periculoase!

- în stare inițială ecran cu afișare inversă negru/gri (40 x 20 mm) • afișare cu LED roșu (7s) la apăsarea de buton • dimensiune oră de ceas, 40 x 20 cm, la proiectare de pe noaptea pe tavan • selecție format de timp 12/24 ore • comenzi clare, ușoare • proiectie automată și ecran luminoz pentru a deșteptare • deșteptare cu sunet bip-bip ascendent (60 s) • funcție de repetare deșteptare de 5 minute, cu proiectie • suport pentru telefon de mobil (locas: 81 x 21 mm) • autonomie baterie de cca. 1 an • alimentare: 2x baterii 1,5 V (AAA), nu sunt incluse

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Introduceți bateriile (2 x AAA) în conformitate cu polaritatea indicată. Se va auzi un sunet scurt și pe ecran se va afișa 12:00. Setări ora exactă astfel: țineți apăsat butonul **MODE** timp de 2 secunde pentru ore și apăsați scurt pentru minute, reglând valoare afișate înțelegemilten cu butoanele Δ / ∇ . Ținând butoanele apăsată, valoarea se schimbă continuu. După finitarea setării apăsați butonul **MODE** sau așteptați 10 secunde pentru iesire. Cu ajutorul butonului **12/24** puteți selecta modul de afișare a orei în 12 sau 24 de ore. În cazul afișării de 12 ore, la rele între 12:00 și 24:00, pe ecran va apărea semnul **PM** (dupăamiază).

- Dacă ulterior sesizați o lăminozitate sau sunet scăzut, schimbați bateriile pe cele noi.
- Nu utilizați împreună baterii de la producători diferiți și/sau cu o stare de încărcare diferită! Schimbarea bateriilor poate fi efectuată doar de către adult! Bateria descărcată trebuie îndepărtată imediat din aparat! În cazul în care lichidul din baterii s-a scurs, folosiți mânăși de protecție și țineți cu grijă să nu lăsați uscăță suporțului dispozitiv. Este interzisă desfacearea, aruncarea în foc sau scurtcircuitarea bateriilor! Este interzisă încărcarea bateriilor care nu se pot încălca! Pericol de explozie!

SETAREA DEȘTEPTĂRII

La scurtă apăsare a butonului **MODE** se va afișa pentru scurt timp timpul de deșteptare setat (în mijlocul semnalului **AL**). Dacă în acest timp mai apăsați odată și țineți apăsat butonul **MODE**, atunci puteți seta timpul de deșteptare, acționând conform celorlalte descriere la setarea orei exacte. Utilizați butoanele de pas, respectiv **MODE**. Alarma de deșteptare este activă, dacă pe ecran apar astfel un clopoțel. Acesta se poate porni și opri cu butonul Δ . Ulterior, prin apăsarea scurtă a butonului **MODE** puteți verifica timpul de deșteptare.

OPȚIUNI LA ÎNTEREA ALARMEI

Alarma de deșteptare se realizează cu un sunet bip-bip ascendent, cu o durată de un minut. Dacă nu vreți să vă treziți imediat, apăsați butonul **LIGHT/SNOOZE**, sunetul va înceta pentru 5 minute, după care repornește. Puteți opri deșteptarea cu butonul Δ . În timpul deșteptării și în timpul întârzierii deșteptării lumina ecranului, precum și proiectia timpului funcționează automat timp de 7 secunde.

UTILIZAREA PROIECTORULUI

Proiectorul vă oferă posibilitatea, ca – la o apăsare de buton – să proiectați ora exactă pe tavan, pentru a putea consulta și în întuneric. În vederea economiei de putere la baterii, proiectia durează 7 secunde de la apăsarea butonului **LIGHT/SNOOZE**. În timpul deșteptării proiectia funcționează automat.

- Împreună cu mărirea distanței lăminozitate proiectiei scade, iar dimensiunea proiectiei crește. Căutați cea pozitie optimă, la care dimensiunea este suficientă și lăminozitatea este încă acceptabilă. Dimensiunea orei proiectate este de cca. 400x200 mm, dacă proiectia se realizează de la cca. 1,5 m. Recomandăm o distanță de proiectare între 1,5–2 metri.
- Proiectorul dispune de surse de lumină LED tradițională (nu laser), astfel este vizibil și în timpul zilei. Este proiectat pentru utilizare în întuneric. Nu vă uitați în lumina LED-ului și nu lănațeați către alte persoane sau suprafețe reflectorizante!

CURĂȚAREA

Pentru curățarea periodică folosiți o lavetă moale, uscată! Este interzisă utilizarea soluțiilor de curățare! Evitați prăturerea lichidelor în interiorul aparatului și pe conectori! Ecranul și proiectorul se vor curăța cu grijă cu o lavetă umezită, pentru a evita zgârierea! Lentila prăfuită are o lăminozitate mai scăzută!

ATENȚIONĂRI

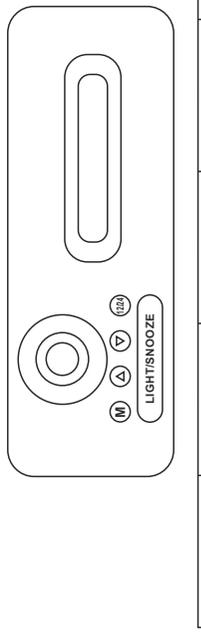
- Înainte de punerea în funcțiune citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și păstrați-le într-un loc accesibil! • Protejați aparatul de praf, abur, lichide, căldură, umiditate, îngheț și lovire, precum și de acțiunea directă a radiației termice sau solare! • Se poate utiliza doar în interior, în mediul uscat! • Protejați aparatul de stropirea cu apă și nu așezați pe acesta obiecte umplute cu lichide, de ex. pahar cu apă! • Nu așezați pe aparat surse de încălzire deschise, de ex. lămpărie aprinsă! • Dacă nu vreți utiliza produsul o perioadă mai lungă de timp, îndepărtați bateriile din acestal. • În urma înlocuirii permanente la produselor unele date tehnice și de design pot fi modificate fără vreo notificare prealabilă. • Nu ne asumăm răspunderea pentru eventualele greșeli de tipar și ne cerem scuze.

Distributor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIK S.R.L.
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod postal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 •
www.somogyi.ro • Țara de origine: China

| | |
|----------------|------------------|
| LED | 4-dijit, red |
| LED height | 0,7 / 17 mm |
| LED projection | max 1,5 - 2 m |
| Alarm sound | Beep-Beep |
| Snooze | 5 minutes |
| Battery | 2 x 1.5 V (AAA) |
| Std/VA/Alarm | 20 / 1A / 65 mA |
| Battery life | appr. 1 year |
| Ta | 5 - 35 °C |
| Dimensions | 191 x 56 x 71 mm |
| Weight | 140 g |



LTCP 02



| | |
|--------------|---------------------------------------|
| RO | scutare oră exactă și timp deșteptare |
| SK | nastavenie času a budenia |
| H | idő és ébresztés beállítás |
| EN | time and alarm setting |
| MODE | stopping forward |
| ▲ | displaying back |
| 12/24 | display mode |
| LIGHT/SNOOZE | lighting/snooze |

| | |
|--------------|--------------------------------|
| HR-BH | sigurnost u radu |
| CZ | nastavenie času a budenia |
| SLO | nastavitev časa in budenja |
| SRB-INE | postavljanje vremena i budenja |
| MODE | korak naprijed |
| ▲ | korak nazaj |
| 12/24 | format prikaza |
| LIGHT/SNOOZE | osvjetljenje/snooze |

| | |
|--------------|--------------------------------|
| FR-BH | afirmare a lumii pozitive |
| CZ | nastavenie hodiny a budení |
| SLO | nastavitev ura in budenja |
| SRB-INE | postavljanje vremena i budenja |
| MODE | korak naprijed |
| ▲ | korak nazaj |
| 12/24 | format prikaza |
| LIGHT/SNOOZE | osvjetljenje/snooze |

SRB MNE digitalni LED budilnik sa projektorom

Pre prve upotrebe rad bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitaite i proučite ovo uputstvo. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Ovak uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihološkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu koja su mlada od 8 godina. Ova decu moraju biti upoznata sa radom i opasnošima ovog uređaja. Deca se ne smeju igrati sa ovim uređajem. Čišćenje i redovno održavanje decu smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. Nakon raspakivanja, uverite se da proizvod nije oštećen prilikom transporta. Decu držite dalje od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za decu kao što su folije i/ili...

- u osnovnom položaju displej je crno/sive boje sa inverznim brojevima (40 x 20 mm) • na pritisak tastera crvena LED projekcija vremena (7 s) • na pritisak tastera zeleni LED prikaz tačnog vremena (7 s) • projekcija tačnog vremena na plafon dimenzija oko 40 x 20 cm • format prikaza sata 12/24 • pregledni, jednostavni kontrolni tasteri • u toku buđenja automatska projekcija tačnog vremena a i displej je aktivan • bip-bip zvučni signal budilnika (60 s) • ponavljanje buđenja u roku od 5 minuta sa projekcijom • držač za mobilni telefon (otvor: 81 x 21 mm) • rad sa jednom baterijom oko godinu dana • napajanje: 2 x 1,5 V (AAA) baterija, nije u sklopu

PUŠTANJE U RAD

Pazeći na polaritete postavite dve baterije AAA tipa. Nakon kratkog zvučnog signala na displeju će se pojaviti 12:00. Podestite tačno vreme tako da držite pritisnuto **MODE** taster 2 sekunde dok displej ne počne da trepti, ponovnim kratkim pritisakom **MODE** tastera počnuju da trepte minute, posle i minute tasterima $\Delta \nabla$. Držanjem tastera promena će biti brz. Nakon završetka podešavanja kratko pritisnite taster **MODE** ili sačekajte 10 sekundi. Tasterom 12/24 možete odabrati format prikaza sata 12 ili 24 sata. U formatu 12 sata od 12:00 do 24:00 (posle podne) se vidi na displeju prikaz **PM**.

- Ukoliko primetite da sat ne radi tačno ili je slabije osvetljenje, promenite baterije.
- Istovremeno koristite samo baterije istog tipa i stanja! Zabranjeno punjenje nepunjivih baterija! Zamenju sate da radi samo odrasla osoba! Przne baterije odmah izvadite iz uređaja! U slučaju da iz baterije iscuri kiselinna oceda zaštitne rukavice i očistite ležište baterije svom krpom! Baterije je zabranjeno rastavljati, baciti u vatra ili ih kratko spojati! Zabranjeno punjenje nepunjivih baterija! Opasnost od eksplozije!

BUDILNIK

Kratkim pritisakom **MODE** tastera na displeju će se na kratko pojaviti podešeno vreme buđenja (AL oznaka na sredini). Ukoliko u toku prikaza ponovo pritisnete **MODE** taster moguće je predesiti vreme buđenja na isti način kao što se podešava tačno vreme. Za podešavanje koristite strelice a za korak taster **MODE**. Budilnik je aktivan ako se na displeju vidi simbol zvona. Aktivira se i deaktivira tasterom Δ . Kasnije podešeno buđenje se može kontrolirati kratkim pritisakom tastera **MODE**.

MOGUĆNOSTI ZA VREME BUĐENJA

Buđenje se radi bip-bip zvučnim signalom u trajanju od 1 minut. Ukoliko ne želite odmah da ustane, u toku zvučnog signala pritisnite taster **LIGHT/SNOOZE**, tako se buđenje odgađa za 5 minuta kada će se budilnik ponovo aktivirati. Tasterom Δ se budilnik može isključiti. U toku buđenja i u toku ponovnog buđenja projektor se automatski uključuje na 7 sekundi.

UPOTREBA PROJEKTORA

- Ova funkcija omogućuje da na pritisak tastera projektujete tačno vreme na plafon u mračnoj tamnoj sobi. Projektor se aktivira tasterom **LIGHT/SNOOZE**, radi ščdenje baterije projekcija se automatski isključuje za 7 sekundi. U slučaju buđenja projekcija se automatski aktivira.
- Jačina svetlosti projekcije se smanjuje a veličina se povećava u zavisnosti od razdaljne projekcije. Potražite idealnu poziciju kada je veličina projekcije dovoljna a svetlost optimalna. Dimenzija projekcije je od prilike 400 x 200 mm, ukoliko je razdaljna oko 1,5 m. Preporučena razdaljna je 1,5–2 metara.
- Projektor koristi klasični LED displej (nije laser), stoga se pri dnevnom svetlu ne vidi projekcija. Predviđen je za upotrebu u mraku. Ne gledajte u LED izvor svetlosti!

ČIŠĆENJE

Za čišćenje koristite svu krpu! Zabranjena je upotreba hemijskih sredstava. Ne sme da prodira voda u skrl! Povremeno očistite sočvo projektorja, za čišćenje koristite blago nakvašen higijenski štapić! Oštećeno sočvo smanjuje ostrinu i doimet projekcije!

NAPOMENE

- Pre prve upotrebe pažljivo pročitaite ovo uputstvo i sačuvajte ga.
- Uredaj štitiše od direktnog uticaja sunca, toplote, vlage, prašine! Upotrebljavajmo samo u suvim zatvorenim prostorijama! • Uredaj ne sme da bude mokar nje sme da bude bilo vreme i drugih predmeta napunjenih vodom! • Sveće i ostali proizvodi sa dvorenim plamenom se ne smeju postaviti na i u bliznu uređaja! • Ukoliko želite vreme ne koristite uređaj, izvadite baterije! • Zbog konstantnog usavršavanja program tehnikičkih podataka i obik se mogu menjati i bez prethodne najave. • Zbog eventualnih štamparskih grešaka ne odgovaramo i unapred se izvjavavamo.

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • www.elementa.rs • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekta: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

SLO digitalna LED budilka s projektorjem

Pred prvo uporabo pozmo preberite navodilo za uporabo in ga shranite! Originalno navodilo je napisano v mađarskem jeziku. Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam z zmanjšano mentalno ali psihozofino sposobnostjo, oziroma neizkušnim osebam vključujoč tudi otroe mlajše od 8 let. Otroci starejši od 8 let lahko rukovajo s to napravo samo v prisotnosti odrasle osebe ali do sa poučenji o varnem rokoivanju in se zavedajo vseh nevarnosti pri delu z napravo. Otroci se ne smejo igrati s to napravo. Uporabniki vzdrževanje in čiščenje tega proizvoda smejo otroci vršiti samo v prisotnosti odrasle osebe. Pazljivo odstranite embalažo in preverite da se naprava ni poškodovala med transportom. Ne dovolite da se otroci dotikajo embalaže, če ta vsebuje nevarne predmete za otroke, kot so folije itd.!

- v osnovnem položaju je zaslon črno/sive barve z inverznimi številkami (40 x 20 mm) • na pritisek tipke je rdeča LED projekcija časa (7 s) • na pritisek tipke je rdeča LED prikaz tačnega časa (7 s) • projeeiranje točnega časa na strop, dimenzija okoli 40 x 20 cm • format prikaza ure 12/24 • pregledne, enostavne kontrolne tipke • med bujenjem avtomatska projekcija točnega časa a tudi zaslon je aktiven • bip-bip zvočni signal budilke (60 s) • ponavljanje bujenja v roku 5 minut s projekcijo • držalo za mobilni telefon (odprtina: 81 x 21 mm) • delovanje z eno baterijo okoli leto dni • napajanje: 2 x 1,5 V (AAA) bateriji, nista priloženi

ZAGON ZA DELOVANJE

Pazite na pravilno potaetito vstavite dve bateriji AAA tipa. Po kratkem zvočnem signalu se bo na zaslonu pojavilo 12:00. Nastavite točen čas tako da držite pritisnjeno **MODE** tipko 2 sekunde vse dokler zaslon ne začne utripati, s ponovnim kratkim pritisekom **MODE** tipke začnejo utripati minute, nastavite tudi minute s tipkama $\Delta \nabla$. Z držanjem tipke bo sprememba hitrejša. Po zaključenih nastavitvah kratko pritisnite tipko **MODE** ali počakajte 10 sekund. S tipko 12/24 lahko izberete format prikaza ure 12 ali 24 ur. U formatu 12 ur od 12:00 do 24:00 (popoldne) se vidi na zaslonu prikaz **PM**.- Vkolikor opazite da ura ne deluje točno ali je slabša osvetelitev, zamenjajte baterije.
- Hkrati uporabljajte samo baterije istega tipa in stanja! Prepovedano je polnjenje nepunjivih baterij! Zamenjavajmo sate narediti samo odrasla oseba! Przne baterije takoj odstranite iz naprave! V primeru da iz baterij izteče kislina navlecite zaščitne rokavice in očistite ležište baterij s suho krpjo! Baterije je prepovedano razstavljati, metati jih v ogenj ali jih kratko spojati! Prepovedano je polnjenje nepunjivih baterij! Nevarnost pred eksplozijo!

BUDILKA

S kratkim pritisekom **MODE** tipke se bo na zaslonu na kratko pojavil nastavljen čas bujenja (AL oznaka na sredini). Vkolikor med prikazom ponovno pritisnete **MODE** tipko je mogoče nastaviti čas bujenja na isti način kot se nastavi točen čas. Za nastavitev uporabljajte puščice, a za korak tipko **MODE**. Budilka je aktivna če se na zaslonu vidi simbol zvona. Aktivira se in deaktivira s tipko Δ . Kasneje nastavljeno bujenje se lahko kontrolira s kratkim pritisekom tipke **MODE**.

MOŽNOSTI ZA ČAS BUJENJA

Buđenje se izvaja i bip-bip zvučnim signalom v trajanju po 1 minuto. Vkolikor ne želite tako vstati, med zvočnim signalom pritisnite tipko **LIGHT/SNOOZE**, tako se bujenje prestavi za 5 minut nato se bo budilka ponovno aktivirala. S tipko Δ se budilka lahko izključi. Med bujenjem in med ponovnim bujenjem se projektor automatsko vključuje na 7 sekund.

UPORABA PROJEKTORJA

- Ta funkcija omogoča da se na pritisek tipke projekira točen čas na strop v mračni temi sobi, prostoru. Projektor se aktivira s tipko **LIGHT/SNOOZE**, zaradi varčevanja z baterijo se projekcija avtomatsko izključuje čez 7 sekund. V primeru buđenja projekcija se avtomatsko aktivira.
- Jakost svetlobe projekcije se zmanjšuje a veličina se povečuje v odvisnosti od razdalje projekcije. Poiščite idealen položaj, ko je veličnost projekcije dovolj velika a svetloba optimalna. Dimenzija projekcije je približno 400 x 200 mm, vkolikor je razdalja okoli 1,5 m. Priporočena razdalja je 1,5–2 metrov.
- Projektor uporablja klasični LED zaslon (ni laser), zato se pri dnevni svetlobi ne vidi projekcija. Namenjen je za uporabo v mraku. Ne glejte v LED izvor svetlobe!

ČIŠĆENJE

Za čišćenje uporabljajte samo suho krpe. Agresivna kemijska sredstva lahko poškodujejo zunanjo površino ure. V uru ne sme prodirati voda! Običajno očistite lečo projektorja, za čišćenje uporabljajte blago namočeno higijensko palčko! Poškodovana leča zmanjšuje ostrino in doseg projekcije!

OPOMBE

- Pred prvo uporabo pazljivo preberite to navodilo in ga shranite. • Napravo zaščitite pred direktnim vplivom sonca, toplote, vlage, praša! Uporabno samo v suhijh zaprtih prostorih! • Za zaščito pred električnim udarom, naprava ne sme biti mokra, v blizini vode in drugih predmetov napolnjenih z vodo! • Sveče in ostali proizvodi z odprtim plamenom se ne smejo postaviti na i v blizino naprave! • Vkolikor dal čas napravo ne uporabljate, odstranite baterije. • Zaradi konstantnega izpopolnjevanja se spreminjate tehniški podatki in oblika lahko menjajo tudi brez prethodne. • Zaradi morebitnih tiskarskih napak ne odgovarjamo in se vnaprej opravičujemo.

Uvoznik za SLO: **ELEMENTA elektronika d.o.o.**
Cesta zrnage 13a, 2000 Maribor, Slovenija • Tel.: 386 59 178 322 • www.elementa.si • Država uvoza: Mađarska • Država porekla: Kitajska • Proizvajalec: Somogyi Elektronik Kft.

CZ digitalní LED budík s projektořem

Předtím, než začnete zařizení používat, si pečlivě přečtete tento uživatelský manuál a tento si uschovejte. Původní popis byl vytvořen v maďarském jazyce. Tento přístroj mohou osoby, které mají sníženou fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti, nebo které nemají zkušenosti a potřebné vědomosti, dále děti od 8 let, používat pouze v případě, když je zajištěn odpovídající dohled nebo když byli takové osoby poučeny o používání tohoto zařízení a pochopily možná nebezpečí spojená s bezpečným používáním. Je zakázáno, aby si s přístrojem hrály děti. Čištění přístroje nebo běžnou uživatelskou údržbu smí děti provádět výhradně pod dohledem. Po vybalení se ujistěte o tom, zda přístroj není během přepravy poškozen. Obal se nesmí dostávat do rukou dětem, jestliže obsahuje sáčky nebo jiné nebezpečné komponenty!

- v základním nastavení černý/šedý inverzní displej (40 x 2 mm) • stisknutím tlačítka vyobrazení časa červenou LED diodou (7 vteřin) • stisknutím tlačítka projekce časa červenou barvou (7 vteřin) • velikost vyobrazení času od nočního stolku na strop cca. 40 x 20 cm • volitelný režim vyobrazení času v intervalu 12/24 hodin v přehledné, uživatelsky přívětivé ovládací prvky • bip-bip zvuková automatická projekce a svítící displej • buzení zrychlujícím se zvukovým signálem bip-bip (60 vteřin) • funkce opakovaného buzení s projekcí po 5 minutách • příhrádka na mobilní telefon (otvor: 81 x 21 mm) • předpokládaná životnost baterie cca. 1 rok • napájení: 2 x 1,5 V (AAA) baterie, nejsou součástí balení

UVEDENÍ DO PROVOZU

V souladu se správnou polaritou vložte baterie (2 x velikost AAA). Nyní uslyšíte krátký zvukový signál a na displeji bude vyobrazen čas 12:00. Nastavte přesný čas tak, že po stisknutí tlačítka **MODE** po dobu 2 vteřin nastavíte tlačítka $\Delta \nabla$ aktuálně blikající hodnotu hodin, potom krátkým stisknutím tlačítka **MODE** nastavíte právě blikající hodnotu minut. Pokud tlačítka přidržíte stisknutá, bude nastavováni hodnot probíhat plynule. Po dokončení nastavení času opti stiskněte tlačítko **MODE** nebo vyčkete 10 vteřin a režim nastavování se ukončí. Tlačítkem **12/24** můžete zvolit režim vyobrazení času v intervalu 12 hodin nebo 24 hodin. V případě 24hodinového intervalu bude na displeji měit hodnotami 12:00 a 24:00 vyobrazen i nápis **PM** (popoldne).- Pokud později zjistíte klesající intenzitu jasu nebo zvuku, vyměňte baterie za nové.
- Nepoužívejte současné baterie různých výrobců nebo baterie v různém stavu nabití! Výměnu baterii smí provádět výhradně dospělá osoba! Vybíté baterie z přístroje nepředněte nikomu! Pokud z baterii případně vyteče tekutina, použijte ochranné rukavice a sáchrnu na baterie vyfete suchou utěrkou! Baterie je zakázáno otevírat, vzřavovat do ohně nebo zkratovat! Nedobíjíitelné baterie je zakázáno nabíjet! Nebezpečí exploze!

NASTAVENÍ ČASU BUZENÍ

Po krátkém stisknutí tlačítka **MODE** bude na displeji na krátkou dobu vyobrazen čas buzení (**AL** nápis uprostřed). Pokud současně s tímto vyobrazením opti stisknete a přidržíte tlačítko **MODE**, můžete podobně jako při nastavování přesného času nastavit požadovaný čas buzení. K tomu použijte tlačítka nastavováni hodnot směrem dopředu nebo směrem dozadu, k dalšímu kroku použijte tlačítko **MODE**. Funkce buzení je aktivní, když je na displeji vyobrazen symbol zvonku. Tuto funkci vypnete nebo zapnete tlačítkem Δ . Později můžete nastavený čas buzení zkontrolovat krátkým stisknutím tlačítka **MODE**.

MOŽNOSTI SIGNALIZACE PŘI BUZENÍ

Buđenje je signalizováno zrychlujícím se zvukovým signálem bip-bip, po dobu jedné minuty. Pokud nechcete ještě vstávat, stiskněte během zvukové signalizace tlačítko **LIGHT/SNOOZE**, zvuková signalizace bude na 5 minut přerušena, potom se bude opakovat. Tlačítkem Δ funkci buzení deaktivujete. Při buzení a opakovaném buzení je osvětlení displeje a projekce času automaticky aktivní po dobu 7 vteřin.

POUŽÍVÁNÍ PROJEKTORU

- Projektor umožňuje - stisknutím tlačítka - projekci přesného času na stěnu, po snadnou čitelnost v tmavém prostředí. Za účelem úspory baterii trvá projekce 7 vteřin, od okamžiku stisknutí tlačítka **LIGHT/SNOOZE**. Pokud je aktivní funkce buzení, je projekce spuštěna automaticky.
- Jas projekce se snižuje a velikost obrazu stoupá úměrně s větší vzdáleností. Vyhleďte optimální polohu, kdy je velikost obrazu ještě dostatečná a také jás je přijatelný. Rozměry nastavené hodnoty časa jsou přibližně 400 x 200 mm, je-li projekce provedena ze vzdálenosti asi 1,5 m. Doporučené vzdálenost nejvíše 1,5 až 3 metry.
- Projektor je vybaven klasickou LED diodou (nejedná se o laser), a proto není obraz ve dne viditelný. Projekce byla konstruována pro používání ve tmě. Nikdy se nedívejte bezprostředně do světla LED diod a světlo nikdy nesměřujte na jiné osoby ani na zrcadlíci se ploch!

ČIŠTĚNÍ

K čištění používejte měkkou, suchou utěrkou. Je zakázáno používat čističí prostředky! Na povrch, ani do vnitřních částí budíku se nesmí dostát žádná tekutina! Displej a projektor čistěte optámě mýdlovou navlhčenou utěrkou tak, abyste nezpusobili poškrábání displeje. Zaprášená čočka snižuje světelnou intenzitu projektoru!

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Předtím, než začnete budík používat, si pozorně přečtete tento návod k používání a uložte si jej na snadno dostupné místo! • Čiřte před prachem, vysokou relativní vlhkostí vzduchu, tekutinami, vysokými teplotami, vlhkem, mrazem a nárazy, dále před působením zdrojů bezprostředně sdílejícího tepla nebo silného záření! Určeno k používání výhradně v suchých interiérech! • Přístroj nesmí přijít do kontaktu se stříkací vodou, na přístroj nepokládejte předměty naplněné tekutinou, např. skleničku! • Na přístroj je zakázáno umísťovat zdroje otevřeného ohně, jakým je například hořící svíčka! • Nebezpečně i budík delší dobu používat, vyměňte baterie! • Technické parametry a design se mohou v důsledku plynulého vývoje měnit i bez předcházejícího oznámení. • Za případné chyby v tisku neneseme odpovědnost a za tyto se předem omlouváme.

HR BIH digitalni LED alarm sat sa projekcijom

Prije uporabe proizvoda prvi put, pročitaite upute za uporabu u nastavku i zadržite ih za kasniju uporabu. Izvorne upute napisane su na mađarskom jeziku. Ovakv aparat smiju koristiti osobe s oštećenim telesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja, kao i djeca od 8 godina. SAMO ako su pod nadzorom ili su dobili uputu o uporabi i razumiju opasnosti povezane s upotrebom. Djecu se ne smije dopustiti igrati s jedinicom. Djeca mogu samo čistiti ili izvršiti održavanje uređaja na uređaju pod nadzorom. Nakon raspakivanja proizvoda, provjerite je li tiskom transporta oštećen. Držite djecu dalje od ambalaže, ako sadrži opasne sastojke.

- standardni crno/sivi inverzni ekran (40 x 20 mm) • LED prikaz vremena nakon pritiska na tipku (7 s) • vremenska projekcija nakon pritisaka na tipku • ca. 40 x 20 cm sat-dimenzija od noćnog stola do stropa • opcionalno 12/24 vremenski format • jednostavno za uporabu • automatska projekcija i osvijetljavanje zaslonu po aktiviranju alarma • alarm s ubrzanim zvučnim bipom (60 s) • 5-minutna funkcija ponovnog alarma s projekcijom • odjeljak za držanje mobilnog telefona (otvor: 81 x 21 mm) • očekivani vijek trajanja baterije cca. 1 godina • napajanje: 2x 1,5 V (AAA) baterije, nije uključeno

INSTALACIJA

Umetnite baterije (2 x AAA veličina) pazeći na polaritet. Čuje se kratki zvučni signal i na zaslonu se prikazuje 12:00. Postavite trenutno vrijeme tako da pritisnete tipku **MODE** na 2 sekunde, sad će bljeskati, kratkim pritisakom tipke **MODE** možete pomicati minute (minute će bljeskati) tipkama $\Delta \nabla$. Držeći pritisnutu tipku, koraćanje je neprekidno. Kad je postavka završena, ponovno pritisnite tipku **MODE** ili pričekajte 10 sekundi za izlaz. Pritisnite tipku 12/24 za odabir 12 ili 24-satnog projekta. U slučaju 12-satnog načina rada, na zaslonu će se prikazati i **PM** (Afternoon) indikator između 12:00 i 24:00.- Ako primijetite smanjenje svjetline na ekranu ili glasnoće zvuka, zamjenite baterije.
- Nemojte koristiti različite vrste baterija i/ili razlijenih i novih baterija zajedno! Zamjena baterije može izvršiti samo odrasla osoba! Odmah uklonite prazne baterije! Ako se uz akumulator izvlači tekućina, uzmite zaštitnu rukavicu i očistite držač baterije suhom krpom! Zabranjeno je otvaranje, spaljivanje i kratko spajanje baterija!
- Ne-punjavite baterije se ne smiju puniti! Opasnost od eksplozije!

AKTIVIRANJE ALARMA

Ako kratko pritisnete gumb **MODE**, prikazat će se vrijeme alarma. Ako ponovno pritisnete i zadržite tipku **MODE**, možete podesiti željeno vrijeme alarma, baš kao i postavke sata. Koristite gumb za pomicanje i tipku **MODE** za nastavak. Alarm je aktivan kada je na zaslonu prikazan prsten. To se može uključiti i isključiti pomoću tipka **MODE**, a zatim možete provjeriti vrijeme alarma kratkim pritisakom na tipku **MODE**.

OPCIJE KADA JE ALARM UKLJUČEN

Alarm se obavlja ubrzanom zvukua zvučnog signala na minutu. Ako ne želite ustati, pritisnite **LIGHT / SNOOZE** tipku dok je alarm uključen, zvučni signal će se zausaviti na 5 minuta i nastaviti. Pritisnite Δ za deaktivaciju alarma. Kada je alarm uključen ili se nastavlja, završitelji će se svjetlo i vrijeme projektorijana automatski traje 7 sekundi.

KORIŠTENJE PROJEKCIJE

- Buženje vam omogućuje projiciranje točnog vremena na zidu ili stroju za čišćenje u tamnim okruženjima. Za čuvanje baterija, projekcija traje 7 sekundi nakon pritiska tipke **LIGHT / SNOOZE**. Kada je alarm uključen, projekcija se vrsi automatski.
- Svjetlina projekcije se smanjuje i veličina projicirane slike povećava s povećanjem udaljenosti. Pronađite optimalni položaj kada je veličina dovoljno velika i svjetlina je još uvijek dobra. Projicirana veličina sata je približno 400 x 200 mm pri projektorijanu na udaljenosti od oko 1,5 m. Preporuča se primijeniti udaljenost od 1,5 do 2 metra.
- Projektor ima konvencionalni izvor svjetlosti (ne laserski) i zbog toga nije vidljiv na dnevnom svjetlu. Dizajniran za uporabu u mraku. Nemojte gledati u LED svjetlo i ne usmjeravati na reflektirajuće površine.

ČIŠĆENJE

Koristite meku, suhu krpu za redovito čišćenje. Zabranjeno je koristiti deterdžente! Izbjegavajte tekućine na uređaju i unutar uređaja! Očistite zaslon i projektor s lagano navlaženom krpom kako biste izbjegli oštećenje! Svjetlina prašnjavog projektorja se smanjuje!

UPOZORENJE

- Pažljivo pročitaite upute prije upotrebe i držite ih kako biste ih mogli ubuduće staviti na raspolaganje! • Zaštitite ga od prašine, vlažnosti, tekućina, vrućine, vlage, mraza, udaraca i izravnog toplinskog zračenja ili sunčeve svjetlosti! Koristite samo u zatvorenom prostoru u suhim uvjetima.
- Nemojte izlagati uređaj pascjujućoj vodi i stavljajte predmete napunjene tekućinom, npr. Staklene vaze na njemu! • Otvoreni izvor plamena, npr. Svijeca, ne smije se stavljati na uređaj! • Ako ne koristite proizvod duže vrijeme, izvadite baterije. • Zbog stalnih poboljšanja dizajn i specifikacije mogu se promijeniti bez prethodne obavijesti. • Ne preuzimamo odgovornost za ispisivanje pogrešaka i ispisivačima se ako ih ima.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr • Zemlja porekta: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft. Uvoznik za BIH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Špaha 2/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095
Zemlja porekta: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.



EN • Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Use of waste equipment may be regarded as free of charge. Do not return it to the manufacturer, any distributor who sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs. • **DISPOSING AND RECHARGEABLE BATTERIES** • Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

H • A hulladékokat való berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberek egészségére veszélyes hulladékok. Ezeket a hulladékot nem szabad a környezetbe szabadon dobni. A hulladékot a gyártótól, a forgalmazótól, az eladóktól, vagy a hasonló természetű termékek gyártójától, értékesítőjétől, forgalmazójától, amsely a berendezésszel jellegetés és funkcióiban azonos berendezésként érkezik. Elhelyezhet elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállalkoz, az azokkal kapcsolatosan semmerül költséget viselnie. • **AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMANTALANTASA** • Az elemek / akkumulátor nem szabadok a háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználónak törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkumulátorok helytőlényen, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkumulátorok végül környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

SK • Výrobok nevyhadzuje do bežného domového odpadu, separátne oddelene, lebo môže obsahovať súčiasny nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie. Použitie výrobku môže byť považované za bezplatné. Nevracajte výrobok výrobcovi, predajcovi, akékoľvek predajni, ktoré predávajú rovnaké výrobky, alebo miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vaše zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu. • **ZNEČIŠŤOVANIE A NAČIŠŤOVANIE** • Používajte výrobok iba v suchom prostredí. Niesmiete vyvíjať do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie i akumulatory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Tuto činnosť chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

RO • Colectaj în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncaj în gunoier menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediu înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi oferit nerambursabil la locul de vânzare al asociației sau la oficiul distribuitori care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejăm mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizatiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevăzute în legele privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR / AKUMULATORILOR • Baterije si akumulatori nu pot fi tratati impreună cu deșeurile menajere. Utilizatorilor era obligatia legala de a preda bateriile / akumulatori uzati sau epuizati la punctele de colectare sau in comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / akumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

SRB-MNE • Uredaje kojima je istekao rođni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da našteti zdravlju ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavačnicama gde se ih može predati nerambursabilno na lokalno mesto u vlasništvu asociacije ili na lokalni distributorni centar au pus u cirkulaciju proizvode cu karakteristikama i funkcionalnostima sličnima. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejăm mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizatiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevăzute în legele privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA • Istrošeni akumulatori i baterije ne smiju se tretirati sa običnim otpadom, već domaćinstvu. Korisnik treba da se bari pravnobezbedno odobrenje lokalne organizacije. Ovakvo se može učiniti u lokalnoj okolini, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

SLO • Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebno, ne mešajte z ostalimi gospodinjinskimi odpadki. To onesnažuje življenjsko sredino in lahko povzroči škodo na zdravje ljudi in živali. Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katero prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenihi reciklažni. S tem ščitite okolje, vaše zdravje in zdravje okolice. Varnostno odložite odpadke v skladu s predpisi, ki veljajo za lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo svo odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORJA IN BATERIJ • Istrošeni akumulatori in baterije se ne smejo zavreči z ostalim odpadkom iz gospodinjstva. Uporabnik mora poskrbeti za pravilno varno odlaganje iztrošenih baterij in akumulatorjev. Tako se lahko znebi ostale okolje, poskrbi se za sooblastno in akumulatorji na pravilen način reciklirane.

CZ • Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevyhadzujte do běžného domácího odpadu, protože mohou obsah